

# 상해한국학교 과학실험실, 중등미술실 리모델링 입찰 공고

## 上海韩国外籍人员子女学校 科学实验室, 初中美术室改造工程招标公告

상해한국학교에서는 과학실험실 및 중등미술실 리모델링 입찰을 아래와 같이 공고합니다.

我校 科学实验室, 初中美术室改造工程招标公告如下

2020.6.24.

상해한국학교장 上海韩国外籍人员子女学校 校长

### 1. 입찰에 부치는 사항 投标事项

○ 공 사 명: 과학실험실, 중등미술실 리모델링 공사

工程名称: 科学实验室, 初中美术室改造工程

○ 공사현장: 상해시 민항구 화조진 연우로 355호

工程场地: 上海市闵行区华漕镇联友路355号

○ 공사내역(도면참조): 工程明细 (参考图纸)

공사 장소	공사 내용
1.과학실험실 1)실험실3개실, 2)실험준비실, 3)약품보관실	실내바닥 시공 및 벽페인트 도색 작업, 가구일체(실험대,의자,싱크대,수납가구등), 전기 및 수도배관, 암막커튼등 ※면적: 제1,2,3 실험실(약 79㎡), 실험준비실(약 27㎡), 약품보관실(약 14㎡)
2.중등미술실	실내바닥 시공 및 벽페인트, 가구일체(학생 및 교사용 테이블, 책상, 의자, 게시판, 싱크대, 수납가구), 암막커튼 등 ※면적: 약 77㎡

1. 科学实验室 (3个实验室, 实验准备室, 药品储藏室) -室内地面施工和墙面涂漆, 实验室家具 (包括学生和教师桌, 实验台桌, 椅子, 水槽, 储藏柜等), 电气和水管, 遮光窗帘

※面积: 1, 2, 3实验室 (约79㎡), 实验准备室 (约27㎡), 药品储藏室 (约14㎡)

2. 初中美术室-室内地面施工和墙面涂漆, 美术室家具 (包括学生和教师桌, 桌子, 椅子, 公告栏, 水槽, 储藏柜), 遮光窗帘等

(※교내현장 확인 및 실측 후 제안 권장) ※校内现场确认及实测后再提方案 °

○ 공사기간: 2020.7.18 ~ 2020.8.15.이내

工程期间: 2020.7.18 ~ 2020.8.15.以内

## 2. 입찰서 제출기간 및 제출서류 投标书提交时限及其他资料

○ 접수 기간: 2020. 6. 24 (수) 10:00 ~ 2020. 7. 8 (수) 11:00

提交时间 : 2020. 6. 24 (周三) 10:00 ~ 2020. 7. 8 (周三) 11:00

※ 접수시간: 평일 10:00 ~ 15:00, 토·일요일 및 휴일 접수 불가

文件接收时间 : 周一至周五 9:00~15:00 , 周六/日及节假日投递无效

○ 접수처: 상해한국학교 행정실

提交处: 上海韩国外籍人员子女学校 行政办公室

○ 현장확인 가능일: 2020. 6. 29 (월) 13:00~15:30

现场确认开放时间 : 2020. 6. 29 (周一) 13:00~15:30

○ 제출서류: 提交资料

가. 가격제안서(노무비, 재료비, 폐기물처리비, 관리비, 기업이윤 등 포함) 1부

1) 报价表1份 (包含人工费, 材料费, 垃圾清理费, 管理费, 利润等等)

나. 영업집조(허가증) 및 관련 면허증 사본 1부

2) 营业执照及相关许可证书 复印件1份

다. 견적서 제출자 신분증 사본 1부

3) 报价表提交者身份证复印件1份

라. 관련 사업실적서 1부

4) 相关施工案例 1份

마. 회사소개서-회사연혁, 직원수, 자본금 등

5) 公司介绍- 企业发展史, 员工人数, 注册资金等等

○ 제출방법: 견적서는 밀봉제출

提交方式: 报价表密封提交

상기제출 서류 중 "가격제안서(산출내역서 첨부)" 는 봉투에 넣어 밀봉하고 밀봉부분을 회사 직인(공장)으로 날인하여 기타서류와 함께 제출

上述提交资料中 "报价方案 (附上详细费用)" 需放入信封, 封口处盖上公司公章, 与其他文件一并提交。

### 3. 입찰자격 投标资格

상해지역 내 사업장을 가진 자(업체)중 건축, 건설, 인테리어 공사관련 영업집조(허가)를 받은자(업체)로서 관련면허를 구비한 자(업체)

仅限在上海地区已开设营业场所并已取得建设,装修或者工程类的企业单位。

### 4. 업체선정 방법 中标企业选定方法

○ 제안서를 제출 받아 협의를 통해 공사적합 여부 등을 평가(※필요시 1차 선정업체를 대상으로 제안설명 요구할 수 있음)하여 가장 적합한 업체를 낙찰자로 결정

我校收到投标企业资料后,通过严格审核(※必要时会要求第一轮入选企业进行方案说明),最终评估出最合适的企业。

○ 낙찰된 업체가 제안한 금액은 최종계약금액이 아니며, 물량 조정 등 공사내용 협의에 의해 최종 공사계약금액을 확정함.

中标企业所提案的金额非最终合同金额,最终工程合同金额根据物量调整等工程内容确定。

### 5. 기타사항 其他事项

○ 견적서는 명시된 제출기한 내에 접수 장소에 직접 제출하여야 하며, 우편접수는 받지 않습니다.

报价表需在固定时间内提交至接收点,拒绝一切邮寄方式。

○ 제출된 서류는 일체 반환하지 않으며, 제출된 서류가 사실과 다를 경우에는 선정 대상자 자격에서 제외됩니다.

提交的文件概不退还,若所提交文件与事实不符,则取消入选资格。

○ 기타 상세한 것은 상해한국학교 행정실(☎ 021-6493-9622 담당자:박정현)로 문의하시기 바랍니다.

其他事项详询行政办公室(☎ 021-6493-9622 负责人:朴主任)